



UNIVERZITA KARLOVA V PRAZE  
FILOZOFICKÁ FAKULTA  
Ústav obecné lingvistiky

Posudek vedoucího na bakalářskou práci Romany Hudouskové

*Slovesná morfologie romské variety slovenské obce Raslavice*

Praha, 4. září 2013

Posuzovaná bakalářská práce RH popisuje v základních rysech verbální morfologii jedné lokální variety slovenské romštiny. První, úvodní kapitola (s. 1–15) podává podstatné informace o dané lokalitě a socio-lingvistické situaci místní romské komunity a popisuje metodologii výzkumu a charakter dat. Jádrem práce jsou kapitola druhá (s. 16–32) a třetí (s. 33–41), jež obsahují hierarchizovanou deskripci základních morfologických struktur romského slovesa v oblasti flexe a derivace. Kapitola závěrečná (s. 42–44) shrnuje hlavní specifika slovesné morfologie dané variety.

Přínos práce zde chci hodnotit v kontextu jejího původního záměru, tak jak (si vzpomínám, že) byl formulován mezi mnou a RH. Jinými slovy, dovalím si do posudku zapracovat (subjektivní) genetickou perspektivu. Vzhledem k tomu, že RH měla a má sociální kontakty s mluvčími romštiny v šarišské obci Raslavice, bylo nasnadě, že – po té, co se rozhodla pro strukturně deskriptivní metodu práce –, bude analyzovat data právě této lokální variety romštiny. RH v počátcích vyjadřovala pochybnosti nad tím, zda má smysl popisovat varietu, která je tak blízká tzv. učebnicové východoslovenské romštině, tj. značně nivelizovanému konstruktovi vyučovanému v prvních ročnících romistiky, jenž je do značné míry založen právě na šarišské romštině. Moje přesvědčení bylo a je, že právě proto, právě kvůli této obecné podobnosti, je deskripce konkrétní lokální variety smysluplná. Za předpoklad významnější odborné užitečnosti takového počínu jsem však považoval prohloubení existujících popisů tzv. východoslovenské romštiny, směrem k tématům, která byla dosud v naší romistické gramatografii zanedbávána (mj. detailní popis lexikálního složení a produktivity derivačních tříd, sémantická i arbitrární omezení morfologických operací [např. lexikální blokování přejímkami], aktionsartová morfologie atd.). Byť se RH části této tematiky v posuzované práci místy dotýká, nemůžu uvedený původní záměr považovat za naplněný. (Za nijak závadnou naopak nepovažuji modifikaci tématu práce v průběhu výzkumu, a to z popisu derivace [slovesné i neslovesné] na popis slovesné morfologie [derivace i flexe].)

Přes tuto výtku rád konstatuju, že své téma RH zpracovala velmi solidně, bez (mnou postřehnutých) analytických pochybení. Pozitivně hodnotím, že práce je založena na samostatném empirickém výzkumu v dané lokalitě; že obsahuje velmi podrobný popis metodologie výzkumu; že je přehledně strukturována a převážně psána srozumitelným a kultivovaným odborným stylem; a že splňuje formální standardy běžné v lingvistických textech (např. interlineární morfematický překlad větných příkladů). Anglické resumé by jistě bylo potěšeno péčí rodilého mluvčího.

**Závěr.** Bakalářskou práci Romany Hudouskové vzhledem ke splnění standardů kladených na daný typ odborného žánru a) doporučuju k obhajobě a b) navrhuju hodnotit jako výbornou.

Mgr. Viktor Elšík, Ph.D. (ÚOL FF UK)

